

## One of Us

*Björn Ulvaeus, Benny Andersson (ABBA)*

They passed me by, all of those great romances  
You were, I felt, robbing me of my rightful chances  
My picture clear, everything seemed so easy  
And so I dealt you the blow  
One of us had to go  
Now it's different, I want you to know

One of us is crying  
One of us is lying  
In her lonely bed  
Staring at the ceiling  
Wishing she was somewhere else instead

One of us is lonely  
One of us is only  
Waiting for a call  
Sorry for herself, feeling stupid feeling small  
Wishing she had never left at all

I saw myself as a concealed attraction  
I felt you kept me away from the heat and the action  
Just like a child, stubborn and misconceiving  
That's how I started the show  
One of us had to go  
Now I've changed and I want you to know

One of us is crying  
One of us is lying  
In her lonely bed  
Staring at the ceiling  
Wishing she was somewhere else instead

One of us is lonely  
One of us is only  
Waiting for a call  
Sorry for herself, feeling stupid feeling small  
Wishing she had never left at all  
Never left at all

Staring at the ceiling  
Wishing she was somewhere else instead  
One of us is lonely  
One of us is only  
Waiting for a call  
Sorry for herself, feeling stupid feeling small  
Wishing she had never left at all

<http://dmitrymy.narod.ru/index.html>

## Один из нас

*перевод Дмитрий Мыльников*

Мимо меня проходят все красавцы  
И только ты виноват, что теряю я шансы  
Мне ясно всё, ведь это же так просто  
И я удар нанесла  
Тебя я прочь прогнала  
Но изменилось всё, хочу чтоб ты узнал

Один из нас рыдает  
Один из нас страдает  
Кровать опять пуста  
И в потолок глядя  
Ей хочется куда-нибудь сбежать

Ей так одиноко  
Она ведь сейчас только  
Очень ждёт звонка  
Жалея обо всём, глупо чувствуя себя  
Мечтая с ним остаться навсегда

Казалось мне, могу я стать известной  
Я знала ты мне мешал жить ещё интересней  
Я как ребёнок, глупый и наивный  
И как же я начала  
Тебя я прочь прогнала  
Теперь другая я, хочу чтоб ты узнал

Один из нас рыдает  
Один из нас страдает  
Кровать опять пуста  
И в потолок глядя  
Ей хочется куда-нибудь сбежать

Ей так одиноко  
Она ведь сейчас только  
Очень ждёт звонка  
Жалея обо всём, глупо чувствуя себя  
Мечтая с ним остаться навсегда  
Остаться навсегда

И в потолок глядя  
Ей хочется куда-нибудь сбежать  
Ей так одиноко  
Она ведь сейчас только  
Очень ждёт звонка  
Жалея обо всём, глупо чувствуя себя  
Мечтая с ним остаться навсегда

27.08.2009